



2 Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente non appena la spia della temperatura si spegne.

3 Fate scorrere delicatamente il ferro su un panno per eliminare eventuali macchie formatesi sulla piastra.

4 Lasciate raffreddare il ferro prima di riporlo.

Conservazione

1 Impostate il regolatore di vapore su 0, scollegate la spina dalla presa e lasciate raffreddare il ferro.

2 Avvolgete il cavo attorno all'apposito supporto (fig. 17).

Nota Assicuratevi che il cavo di alimentazione non preme sull'impugnatura quando riponete il ferro.

3 Riponete il ferro in posizione verticale, in un ambiente sicuro e asciutto.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 18).

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Risoluzione dei guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro è collegato alla presa di corrente ma la piastra è fredda.	Si è verificato un problema di alimentazione.	Verificate il cavo di alimentazione, lo spinotto e la presa a muro.
	Il termostato è impostato su MIN.	Impostate il termostato sulla posizione richiesta.
Il ferro non emette vapore.	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Riempite il serbatoio dell'acqua (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio", sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
	Il regolatore di vapore è in posizione 0.	Impostate il regolatore di vapore su ☁ o ☁☁ (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio", tabella "Impostazioni della temperatura e del vapore").
	Il ferro non è sufficientemente caldo e/o è stata attivata la funzione antigoccia.	Selezionate una temperatura indicata per la stiratura a vapore (da ●● a MAX). Riponete il ferro in posizione verticale e aspettate che la spia della temperatura si spenga prima di iniziare a stirare.
La funzione colpo di vapore non funziona correttamente.	La funzione colpo di vapore è stata usata troppo frequentemente in un breve lasso di tempo.	Continuate a stirare in posizione orizzontale e attendete qualche minuto prima di utilizzare nuovamente il getto di vapore.
	Il ferro non è abbastanza caldo.	Impostate una temperatura indicata per la funzione colpo di vapore (da ●●● a MAX). Riponete il ferro in posizione verticale e aspettate che la spia della temperatura si spenga prima di riutilizzare la funzione.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Durante la stiratura il ferro perde gocce di acqua sui capi	Non avete chiuso accuratamente l'imboccatura di riempimento.	Premete il tappo fino a sentire un clic.
	Avete aggiunto un additivo nel serbatoio dell'acqua.	Risciacquate il serbatoio dell'acqua e non versate altro additivo.
	Avete usato la funzione colpo di vapore con un'impostazione della temperatura inferiore a ●●●.	Impostate il termostato su una temperatura compresa fra ●●● e MAX
	È stata impostata una temperatura troppo bassa per la stiratura a vapore.	Selezionate una temperatura indicata per la stiratura a vapore (da ●● a MAX). Riponete il ferro in posizione verticale e aspettate che la spia della temperatura si spenga prima di iniziare a stirare.
Anche dopo aver lasciato raffreddare il ferro o dopo averlo riposto, fuoriescono delle gocce d'acqua dalla piastra.	Il ferro è stato messo in posizione orizzontale con ancora dell'acqua nel serbatoio.	Svuotate il serbatoio dell'acqua, prima di riporre il ferro in posizione verticale.
Durante la stiratura fuoriescono impurità e residui di calcare dalla piastra.	L'acqua dura comporta la formazione di calcare all'interno della piastra.	Utilizzate la funzione Calc-Clean una o più volte (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione", sezione "Funzione Calc-Clean").
La spia di spegnimento automatico rossa lampeggia (solo modelli specifici).	Il ferro si è spento a causa della funzione di spegnimento automatico (vedere il capitolo "Caratteristiche").	Muovete leggermente il ferro per disattivare la funzione di spegnimento automatico. La spia rossa dello spegnimento automatico si spegnerà.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome. Este manual do utilizador contém informações as surpreendentes funções deste ferro, bem como algumas sugestões para engomar de forma mais fácil e agradável.

Este ferro está equipado com uma pega controlada por um sensor e **tecnologia economizadora de energia**.

Quando estiver a pega, o sensor da pega garante que o ferro produz a quantidade de vapor ideal. Uma vez que 90% do consumo de energia de um ferro é utilizada para criar vapor, o consumo de energia é maximizado optimizando a saída de vapor. Se pressionar intuitivamente com mais força na pega para remover vincos persistentes, o ferro produz mais vapor automaticamente.

Se não pressionar a pega, quando ergue o ferro e quando o ferro está na posição de descanso ou apoiado na própria base sem qualquer movimento, a tecnologia economizadora de energia automática limita a saída de vapor para reduzir o consumo de energia.

Esperamos que desfrute deste ferro.

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Nunca mergulhe o ferro dentro de água.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho apresentarem sinais visíveis de danos, se tiver deixado cair o aparelho ou se este apresentar fugas.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Nunca abandone o aparelho quando estiver ligado à alimentação eléctrica.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não deixe que o fio de alimentação entre em contacto com a base quente do ferro.
- Não utilize o aparelho se as partes flexíveis da pega, em borracha, estiverem visivelmente danificadas.

Cuidado

- Só ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Verifique regularmente se o fio de alimentação se encontra danificado.
- A base do ferro pode ficar extremamente quente e causar queimaduras se for tocada.
- Quando terminar de passar, quando limpar o aparelho, quando encher ou esvaziar o depósito da água e também quando sair de perto do ferro por algum tempo: regule o controlo do vapor para a posição 0, coloque o ferro em posição de descanso e retire a ficha da tomada eléctrica.
- Coloque e utilize sempre o ferro sobre uma superfície estável, plana e horizontal.
- Não deite perfume, vinagre, goma, produtos descalcificantes, produtos para passar a ferro ou outros agentes químicos para dentro do depósito de água.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (CEM). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Bico do borrifador
- B** Abertura para enchimento

- C** Tampa da abertura para enchimento
 - D** Botão do jacto de vapor (☁)
 - E** Controlo do vapor
 - CALC CLEAN = Função Calc-clean
 - 0 = sem vapor
 - ☁ = vapor mínimo
 - ☁☁ = vapor máximo
 - F** Botão do borrifador (☹)
 - G** Luz vermelha AUTO/OFF (apenas GC3660)
 - H** Botão da temperatura
 - I** Luz da temperatura
 - J** Cabo de alimentação
 - K** Parte flexível em borracha da pega
 - L** Pastilha anti-calcário
 - M** Depósito de água
 - N** Descanso
- Não ilustrado: Recipiente de enchimento

Antes da primeira utilização

- 1** Retire todos os autocolantes, película de protecção ou plástico da base do ferro (fig. 2).

Preparar para a utilização

Encher o depósito da água

Não deite perfume, vinagre, goma, produtos descalcificantes, produtos para passar a ferro ou outros agentes químicos para dentro do depósito de água.

- 1** Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada.
- 2** Regule o controlo do vapor para a posição 0 (= sem vapor) (fig. 3).
- 3** Abra a tampa da abertura para enchimento.
- 4** Utilize o recipiente de enchimento para encher o depósito de água com água da torneira até ao nível máximo. Incline o ferro para trás para verificar se o nível da água atingiu a indicação MAX (fig. 4). Não encha o depósito de água acima da indicação MAX.
- 5** Feche a tampa da abertura para encher ("clique").

Definir a temperatura

Regulações de temperatura e vapor

Tipo de tecido	Definição da temperatura	Regulação do vapor	Jacto de vapor
Linho	MÁX	☁☁	Sim
Algodão	●●●	☁☁	Sim
Lã	●●	☁	N.D.
Seda	●	0	N.D.
Tecidos sintéticos (p. ex.: acrílico, nylon, poliamida, poliéster)	●	0	N.D.

Verifique a etiqueta da peça de roupa para saber qual a temperatura que deve seleccionar. Se não souber de que tipo ou tipos de tecido é composta uma peça de roupa, determine a temperatura correcta do ferro de engomar passando uma parte que não seja visível quando usar a peça de roupa. Seda, lã e tecidos sintéticos: passe pelo lado do avesso para evitar a formação de marcas de lustro. Para evitar manchas, evite usar o borrifador. Comece pelos tecidos que precisam de uma temperatura mais baixa, como é o caso das fibras sintéticas.

- 1** Coloque o ferro em posição de descanso.
- 2** Para regular o ferro para a temperatura pretendida, rode o botão da temperatura para a posição apropriada (fig. 5). Consulte a tabela 'Regulações de temperatura e vapor'.
- 3** Ligue a ficha a uma tomada com terra.
 - ▶ A luz da temperatura acende-se (fig. 6).
- 4** Quando a luz da temperatura se apagar, aguarde um pouco antes de começar a passar.

Nota: A luz da temperatura acende-se ocasionalmente enquanto passa a ferro.

Utilizar o aparelho

Nota: O ferro pode libertar algum fumo quando for utilizado pela primeira vez. É normal e pára passado pouco tempo.

Pega controlada por um sensor com tecnologia economizadora de energia

- Quanto estiver a engomar, o sensor da pega garante que o ferro produz a quantidade de vapor ideal. Uma vez que 90% do consumo de energia de um ferro é utilizado para criar vapor, o consumo de energia é optimizado porque a saída de vapor também o é. Se pressionar intuitivamente com mais força na pega para remover vincos persistentes, o ferro produz mais vapor automaticamente.
- Se não pressionar a pega, quando ergue o ferro e quando o ferro está na posição de descanso ou apoiado na própria base sem qualquer movimento, a tecnologia economizadora de energia automática limita a saída de vapor para reduzir o consumo de energia (fig. 7).

Engomar a vapor

- 1 Certifique-se de que o depósito tem água suficiente.
- 2 Regule a temperatura para engomar recomendada (consulte o capítulo 'Preparar para a utilização', tabela 'Regulações de temperatura e de vapor').
- 3 Selecione a regulação de vapor adequada. Certifique-se de que a regulação de vapor seleccionada é adequada para a temperatura seleccionada (consulte o capítulo 'Preparar para a utilização', tabela 'Regulações de temperatura e de vapor') (fig. 8).

Nota: O ferro está pronto para voltar a engomar a vapor assim que atingir a temperatura de engomar seleccionada.

Nota: Se a temperatura de engomar seleccionada for demasiado baixa (MIN a ●●), pode pingar água da base do ferro (consulte o capítulo "Funções", secção "Sistema antipingos").

Engomar sem vapor

- 1 Regule o controlo do vapor para a posição 0 (= sem vapor) (fig. 3).
- 2 Regule a temperatura para engomar recomendada (consulte o capítulo 'Preparar para a utilização', tabela 'Regulações de temperatura e de vapor').

Funções

Função de borrifador

O borrifador pode ser utilizado para remover vincos mais difíceis a qualquer temperatura.

- 1 Certifique-se de que o depósito tem água suficiente.
- 2 Prima o botão do borrifador várias vezes para humedecer a peça de roupa que estiver a engomar (fig. 9).

Jacto de vapor

Um potente jacto de vapor ajuda a remover os vincos persistentes. A função de jacto de vapor apenas pode ser utilizada nas regulações de temperatura entre ●●● e MAX.

- 1 Prima e solte o botão do jacto de vapor (fig. 10).

Jacto de vapor concentrado do Bico de Vapor especial (apenas GC3640/GC3660)

O jacto de vapor concentrado das aberturas alongadas do Bico de Vapor melhoram a distribuição do vapor por todas as partes da peça a passar. A função de jacto de vapor concentrado apenas pode ser utilizada a temperaturas entre ●●● e MAX.

- 1 Prima e solte o botão do jacto de vapor (fig. 11).

Jacto de vapor vertical

A função de jacto de vapor também pode ser utilizada quando se tem o ferro na posição vertical. Uma função particularmente útil para remover vincos de roupa pendurada, de cortinados, etc.

- 1 Segure o ferro na posição vertical e prima e solte o botão do jacto de vapor (fig. 12).

Nunca dirija o vapor a pessoas.

Sistema antipingos

Este ferro está equipado com um sistema antipingos: o ferro pára automaticamente de produzir vapor quando a temperatura é demasiado

baixa para evitar que a água pingue da base. Quando isso acontece, poderá ouvir um som.

Função de desligar automático (apenas tipos específicos)

A função de desligar automático desliga automaticamente o ferro se este não for movimentado durante algum tempo.

- ▶ A luz vermelha AUTO/OFF apresenta-se intermitente, indicando que o ferro foi desligado pela função de desligar automático (fig. 13).

Para que o ferro volte a aquecer:

- 1 Levante o ferro ou movimente-o ligeiramente.
 - ▶ A luz vermelha AUTO/OFF apaga-se.
 - ▶ Se a temperatura da base for inferior à temperatura de engomar definida, a luz de temperatura acende-se.
- 2 Se a luz da temperatura se acender depois de movimentar o ferro, aguarde que ela se apague antes de começar a passar.

Nota: Se a luz da temperatura não se acender depois de movimentar o ferro, é sinal que a base do ferro ainda está à temperatura certa e pronta para passar a roupa.

Limpeza e manutenção

Limpeza

- 1 Regule o controlo do vapor para a posição 0, retire a ficha da tomada eléctrica e deixe o ferro arrefecer.
- 2 Limpe os resíduos de calcário e outros da base do ferro com um pano húmido e um produto de limpeza (líquido) não abrasivo.

Para conservar a base do ferro macia, deve evitar o contacto com objectos metálicos. Nunca utilize esfregões, vinagre ou produtos químicos para limpar a base do ferro.

- 3 Limpe a parte de cima do ferro com um pano húmido.
- 4 Enxagúe regularmente o depósito de água com água. Esvazie o depósito depois de o limpar (fig. 14).

Sistema Double-Active Calc

O Sistema Double-Active Calc é composto por uma pastilha anti-calcário no interior do depósito de água em combinação com a função Calc-Clean.

- 1 A pastilha anti-calcário evita que o calcário obstrua as saídas do vapor: A pastilha está sempre activa e não precisa de ser substituída (fig. 15).
- 2 A função Calc-Clean remove as partículas de calcário do ferro.

Função Calc-Clean (limpeza do calcário)

Use a função Calc-Clean de 2 em 2 semanas. Se a água da sua zona for muito dura (isto é, se saírem flocos de calcário pela base do ferro quando estiver a passar), utilize a função Calc-Clean com mais frequência.

- 1 Regule o controlo do vapor para a posição 0 e desligue a ficha de alimentação da tomada eléctrica.
- 2 Encha o depósito com água até ao nível máximo.

Não deite vinagre nem outros produtos descalcificantes no depósito de água.

- 3 Regule a temperatura para MAX.
- 4 Ligue a ficha a uma tomada com terra.
- 5 Desligue o ferro quando a luz da temperatura se apagar.
- 6 Segure o ferro sobre o lava-loiça. Coloque o controlo do vapor para a regulação CALC CLEAN e mantenha-o nessa posição. Agite ligeiramente o ferro de um lado para o outro (fig. 16).
 - ▶ O vapor e a água a ferver saem pela base do ferro. As impurezas e os resíduos de calcário (se os houver) também são expelidos.
- 7 Solte o controlo do vapor logo que a água do depósito tiver acabado.
- 8 Repita o processo Calc-clean se o ferro ainda contiver muitas impurezas.

Após o processo Calc-Clean

- 1 Ligue a ficha à tomada eléctrica e deixe o ferro aquecer para permitir que a base seque.
- 2 Desligue o ferro quando a luz da temperatura se apagar.
- 3 Movimente o ferro suavemente sobre um pedaço de pano velho para remover eventuais manchas de água que possam ter-se formado na base.
- 4 Deixe o ferro arrefecer antes de o arrumar.

Armazenamento

1 Regule o controlo do vapor para a posição 0, retire a ficha da tomada eléctrica e deixe o ferro arrefecer.

2 Enrole o fio do ferro no compartimento próprio (fig. 17).

Nota: Certifique-se de que o cabo de alimentação não pressiona a pega quando está arrumado.

3 Arrume o ferro na posição de descanso, num local seguro e seco.

Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho juntamente com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil e entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente (fig. 18).

Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Assistência ao Cliente da Philips no seu país (poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não houver um Centro de Assistência ao Cliente no seu país, dirija-se ao revendedor local da Philips.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir; contacte o Centro de Assistência ao Cliente do seu país.

Problema	Causa provável	Solução
O ferro está ligado mas a base continua fria.	Ocorreu um problema com a ligação.	Verifique o cabo de alimentação eléctrica, a ficha e a tomada de parede.
	O botão de temperatura está na posição MIN.	Regule a temperatura para a posição pretendida.
O ferro não produz vapor.	Não existe água suficiente no depósito da água.	Encha o depósito com água (consulte "Preparação", secção "Encher o depósito de água").
	O controlo do vapor está regulado para a posição 0.	Regule o controlo do vapor para ☁ ou ☁☁ (consulte o capítulo "Preparar para a utilização", tabela "Regulações de temperatura e vapor").
	O ferro não está bem quente e/ou a função anti-pingos foi activada.	Regule uma temperatura para engomar que seja adequada para passar a vapor (●● a MAX). Coloque o ferro em posição de descanso e aguarde até a luz da temperatura apagar antes de começar a engomar.
A função de jacto de vapor não funciona correctamente.	Utilizou a função de jacto de vapor com demasiada frequência num curto espaço de tempo.	Continue a engomar na horizontal e aguarde um pouco antes de voltar a utilizar a função de jacto de vapor.
	O ferro não está suficientemente quente.	Regule uma temperatura para engomar à qual a função de jacto de vapor possa ser utilizada (●●● a MAX). Coloque o ferro na posição de descanso e aguarde até que a luz de temperatura se apague antes de utilizar a função de jacto de vapor.
Caem pingos de água nos tecidos enquanto estou a engomar.	Não fechou a tampa da abertura de enchimento correctamente.	Prima a tampa até ouvir um 'clique'.
	Colocou um aditivo no depósito da água.	Enxagúe o reservatório da água e não volte a deitar nenhum aditivo na água.

Problema	Causa provável	Solução
	Utilizou a função de jacto de vapor com uma regulação de temperatura inferior a ●●●.	Regular o botão da temperatura para uma definição entre ●●● e MAX.
	Seleccionou uma regulação de temperatura demasiado baixa para engomar a vapor.	Regule uma temperatura para engomar que seja adequada para passar a vapor (●● a MAX). Coloque o ferro em posição de descanso e aguarde até a luz da temperatura apagar antes de começar a engomar.
Pinga água da base quando o ferro arrefece ou quando se arruma.	O ferro foi colocado na posição horizontal contendo ainda alguma água no reservatório.	Esvazie o depósito antes de guardar o ferro. Guarde o ferro na posição de descanso.
Saem flocos de calcário e impurezas da base do ferro enquanto passa a ferro.	A água dura forma flocos de calcário no interior da base do ferro.	Utilize a função Calc-Clean uma ou mais vezes (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção", secção "Utilizar a função Calc-Clean").
A luz vermelha AUTO/OFF fica intermitente (apenas em modelos específicos).	A função de desligar automático desligou o ferro (consulte o capítulo "Características").	Movimente o ferro ligeiramente para desactivar a função de desligar automático. A luz AUTO/OFF vermelha apaga-se.